

Голоси у течії

Стефан Георге

Стефан Георге

Голоси у течії

Перекладач: І.Костецький

Джерело: 3 книги: Антологія зарубіжної поезії другої половини XIX — XX сторіччя (укладач Д.С.Наливайко).— К.: "Навчальна книга", 2002.

З вашим коханням зідханням саханням

Ви бідолашні — ануते до нас ·

Вигодять вигоять вас колиханням

Ніжні обійми і наш співоглас.

Мушлі тілами · коралі устами

Образи луняють коливану твердь ·

Коси там в'ються де рифи гілками

Зблизька на мить — і назад в круговерть.

Світичів голубуватих півсяйво ·

Бази кружляють під злетом колон

Лагідним струмом остругнене майво

Зве в раювання вколисує в сон.

Та як співання для вас перевтомне ·

Якщо той рай вас у розлад уверг —

Ось вам цілунок: розтворить притомне

Хвилі гойданням то вниз то вверх.